

Předběžné otázky

- 1) Je přípustné omezení ve smyslu článku 52 LISTINY ZÁKLADNÍCH PRÁV EVROPSKÉ UNIE týkající se práva na „smluvní volnost“ ve vztahu mezi podnikatelem a spotřebitelem zakotveného v článku 16 LISTINY ZÁKLADNÍCH PRÁV EVROPSKÉ UNIE, jak vyplývá z ustanovení článku 51 Zakona za upravlenie na etažnata sobstvenost (zákon o správě bytů v budovách ve spoluvlastnictví, dále jen „ZUES“) vykládaného v souladu s ustálenou judikaturou Bulharské republiky, podle něhož je smlouva, kterou jednotlivý vlastník jednotky v budově v bytovém spoluvlastnictví, který je v projednávané věci spotřebitelem ve smyslu směrnice Rady 93/13/EHS ⁽¹⁾ ze dne 5. dubna 1993, uzavřel o záležitostech upravených v článku 51 ZUES, bez ohledu na to, zda smlouva upravuje i jiné záležitosti, které nespádají do výlučné působnosti shromáždění vlastníků jednotek, podle čl. 26 odst. 1 první alternativy Zakona za zadalženijata i dogovorite (zákon o závazkových a smluvních vztazích, dále jen „ZZD“) neplatná pro rozpor s hmotným právem?
- 2) Je přípustné omezení ve smyslu článku 52 LISTINY ZÁKLADNÍCH PRÁV EVROPSKÉ UNIE týkající se práva na „smluvní volnost“ ve vztahu mezi podnikatelem a spotřebitelem zaručeného článkem 38 LISTINY ZÁKLADNÍCH PRÁV EVROPSKÉ UNIE a SMĚRNICÍ RADY 93/13/EHS ze dne 5. března 1993, jak vyplývá z ustanovení článku 51 ZUES vykládaného v souladu s ustálenou judikaturou Bulharské republiky, podle něhož je smlouva, kterou jednotlivý vlastník jednotky v budově v bytovém spoluvlastnictví, který je v projednávané věci spotřebitelem ve smyslu směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993, uzavřel o záležitostech upravených v článku 51 ZUES, bez ohledu na to, zda daná smlouva upravuje i jiné záležitosti, které nespádají do výlučné působnosti shromáždění vlastníků jednotek, podle čl. 26 odst. 1 první alternativy ZZD neplatná pro rozpor s hmotným právem?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. 1993, L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02 s. 288).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgericht Sigmaringen (Německo) dne 17. dubna 2023 – Karl und Georg Anwander GbR Güterverwaltung v. Land Baden-Württemberg

(Věc C-239/23, Karl und Georg Anwander Güterverwaltung)

(2023/C 252/29)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Karl und Georg Anwander GbR Güterverwaltung

Žalovaná: Land Baden-Württemberg

Vedlejší účastnice řízení: Freistaat Bayern

Předběžné otázky

1. Jsou s čl. 31 odst. 1 prvním pododstavcem a odst. 2, jakož i čl. 32 odst. 1 písm. a), odst. 2 prvním pododstavcem a odst. 3 druhým a třetím pododstavcem nařízení č. 1305/2013 ⁽¹⁾ slučitelné vnitrostátní správní předpisy a praxe v oblasti poskytování podpor, které vylučují vyplacení vyrovnávacího příspěvku na půdu v horských oblastech a určitých oblastech s omezeními pouze z toho důvodu, že se půda, na niž má být poskytnuta podpora prostřednictvím vyrovnávacího příspěvku, nachází mimo region členského státu ve smyslu čl. 2 odst. 1 druhého pododstavce písm. b) nařízení č. 1305/2013, který daný vyrovnávací příspěvek poskytuje? Je v tomto ohledu přípustným rozlišovacím kritériem místo podnikání zemědělce obhospodařujícího danou půdu?

2. Musí být čl. 31 odst. 1 první pododstavec nařízení č. 1305/2013 vykládán v tom smyslu, že pravidla stanovená členským státem nebo regionem členského státu, který se rozhodl poskytovat platby pro zemědělce v horských oblastech a jiných oblastech s omezeními ve smyslu čl. 31 odst. 1 nařízení č. 1305/2013, musí být koncipována tak, že platba musí být poskytnuta i na půdu, kterou jiný členský stát nebo jiný region téhož členského státu, který se rovněž rozhodl poskytovat platby pro zemědělce v horských oblastech a jiných oblastech s omezeními ve smyslu čl. 31 odst. 1 nařízení č. 1305/2013, označil za horskou oblast, resp. jinou oblast s omezeními ve smyslu čl. 32 odst. 1 nařízení č. 1305/2013?
3. Musí být čl. 31 odst. 1 první pododstavec a odst. 2 nařízení č. 1305/2013 vykládány v tom smyslu, že přímo z těchto ustanovení co do důvodu vyplývá nárok zemědělce na poskytnutí platby (vyrovnávacího příspěvku) ze strany členského státu, resp. regionu členského státu, pokud je daný zemědělec aktivním zemědělcem a obhospodařuje půdu, která byla členským státem, resp. regionem členského státu označena za horskou oblast nebo jinou oblast s omezeními ve smyslu čl. 32 odst. 1 nařízení č. 1305/2013, a dotýčný členský stát, resp. jeho region se rozhodl poskytovat platby (vyrovnávací příspěvky) ve smyslu čl. 31 odst. 1 prvního pododstavce nařízení č. 1305/2013?

V případě kladné odpovědi na tuto otázku:

- a) Vůči komu směřuje nárok založený na unijním právu vyplývající z čl. 31 odst. 1 nařízení č. 1305/2013? Směřuje vždy vůči samotnému členskému státu, nebo vůči regionu členského státu [čl. 2 odst. 1 druhý pododstavec písm. b) nařízení č. 1305/2013], a to každopádně v případě, že se daný region nezávisle na členském státu rozhodl poskytovat zemědělcům vyrovnávací příspěvky podle článku 31 nařízení č. 1305/2013?
- b) Je nárok založený na unijním právu co do důvodu podmíněn tím, že zemědělec splňuje další požadavky překračující rámec čl. 31 odst. 1 prvního pododstavce a odst. 2 nařízení č. 1305/2013, které členský stát nebo jeho region poskytující vyrovnávací příspěvek stanoví ve svých vnitrostátních prováděcích předpisech?
4. V případě záporné odpovědi na třetí otázku:

Musí být čl. 31 odst. 1 první pododstavec nařízení č. 1305/2013 vykládán v tom smyslu, že pravidla členského státu, resp. některého z jeho regionů, která obsahují podmínky pro poskytnutí platby (vyrovnávacího příspěvku) ve smyslu čl. 31 odst. 1 prvního pododstavce nařízení č. 1305/2013, musí mít takovou právní povahu, která vede k tomu, že zemědělci mají nárok na poskytnutí platby (vyrovnávacího příspěvku), pokud splní podmínky stanovené pro poskytnutí dané platby příslušným členským státem, resp. jeho regiony, a to nezávisle na skutečné praxi členského státu, resp. jeho regionu v oblasti poskytování podpor?

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1305/2013 ze dne 17. prosince 2013 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 (Úř. věst. 2013, L 347, s. 487).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Naczelnym Sądem Administracyjnym (Polsko) dne 18. dubna 2023 – P. sp. z o.o. v. Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Warszawie

(Věc C-241/23, Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Warszawie)

(2023/C 252/30)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Naczelnny Sąd Administracyjny

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: P. sp. z o.o.

Žalovaný: Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Warszawie